



Transport
Canada

Transports
Canada

427 Laurier Street, 14th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

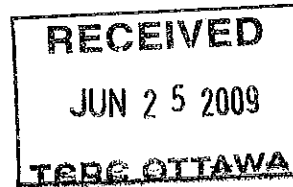
Your file Votre référence

Our file Notre référence

RDIMS 4933114/A 3525-9-3-6

JUN 23 2009

Mr. J.C. (Cliff) Mackay
President and Chief Executive Officer
The Railway Association of Canada
99 Bank Street, Suite 1401
Ottawa, Ontario
K1P 6B9



Dear Mr. Mackay:

Thank you for your letter to the Minister dated February 19, 2009 requesting the approval of proposed *Rules Respecting Minimum Qualification Standards for Railway Employees*.

I am pleased to advise you that the rules are approved and shall come into effect once the remaining federally regulated railway companies become signatory to the new rule and the *Railway Employee Qualification Standards Regulations*, CTC 1987-3 (SOR/87-150) are repealed.

A copy of the Notice of Approval is enclosed.

Sincerely yours,

Luc Bourdon
Director General
Rail Safety

c.c.: Mr. C. Campbell, USWA Mr. B. McDonagh, CAW Mr. L. Couture, IBEW
Mr. K. Deptuck, TCRC Mr. T. Secord, UTU Mr. M. Wheten, TCRC
Mr. D. Shewchuk, TCRC Mr. I. Naish, TSB

MINISTER OF TRANSPORT

APPROVAL OF RULE - PURSUANT TO SUBSECTION 19(1) OF THE
RAILWAY SAFETY ACT, R.S. 1985, C. 32 (4th SUPP.)

Paragraph 19(1)(a) of the *Railway Safety Act* (RSA) gives the Minister the authority to order a railway company to formulate rules respecting any matter referred to in subsection 18(1) or (2.1) or to revise its rules respecting that matter.

Pursuant to the provisions of paragraph 19(1)(a) of the RSA, the railway companies listed in Appendix "A" were ordered to formulate a rule requiring minimum qualification standards for specified railway industry employees and this rule would replace the existing regulation (*Railway Employee Qualification Standards Regulations*, CTC 1987-3 (SOR/87-150) for the same or similar occupational categories now in existence.

Pursuant to the provisions of paragraph 19(1)(b) of the RSA, the rules were to be formulated and filed with the Minister on or before February 19, 2009. The rules were filed with the Minister on February 19, 2009 by the Railway Association of Canada (RAC), on behalf of their members listed in Appendix "A".

Pursuant to the provisions of paragraph 19(1)(b) of the RSA, the Minister determined that it was not feasible to consider the rules before the expiration of that period. As such, pursuant to paragraph 19(1)(b) of the RSA, the period for consideration was extended two months to June 24, 2009 to allow for further examination of the proposal.

Pursuant to the RSA, paragraph 19(4)(a), the railway companies listed in Appendix "A" are hereby granted approval of the *Rules Respecting Minimum Qualification Standards for Railway Employees* as set out in Appendix "B", provided that the following sections of the English

and French rule are amended as indicated below:

- 4.1 A railway company's qualification program must include the following:
...
- (b) Identification and establishment of qualification requirements for:
- Each occupational category
 - Training instructors including on-job training instructors ~~examiners~~
 - **Examiners**
 - Contract training instructors/consultants.
- 4.5 No railway company shall qualify a person for an occupation category unless the person obtains a mark of at least 80 percent in **each of** the required subjects **that correspond to the occupational category.**

SCHEDULE "A"

- Footnote (1) added to Occupational Category
 - the words (Schedule A1) deleted and the word Footnotes added
 - 1., 2., and 3., changed to (1), (2) and (3)
-

2. Sous réserve du paragraphe 2.1, les présentes règles s'appliquent à toutes les compagnies de chemin de fer exerçant leurs activités au Canada **sous qui relèvent de la juridiction compétence** du Ministère.
- 4.1 e) décrire le processus qui permettra d'assurer **le un contrôle de suivi des sur les employés** et de les soumettre à un réexamen à des intervalles réguliers.
- 4.5 Aucune compagnie de chemin **de fer** ne peut, pour une catégorie d'emploi donnée, qualifier une personne qui n'obtient pas une note d'au moins 80 % **dans les-pour chacun des sujets imposés correspondant à la catégorie d'emploi.**

ANNEXE « A » (1)

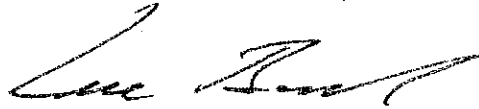
Le titre **ANNEXE « A » (1)** a été changé à **ANNEXE « A »**
L'appel de note en bas de page (1) est ajouté à Catégorie d'emploi
Le terme notes en bas de page est ajouté sous le tableau

The *Rules Respecting Minimum Qualification Standards for Railway Employees* shall apply to the railway companies listed in Appendix "A".

For ease of reference, the *Rules Respecting Minimum Qualification Standards for Railway Employees*, as amended, can be found in Appendix B.

This rule shall come into effect on the day the following two conditions are met:

- the remaining federally regulated companies become signatory to the *Rules Respecting Minimum Qualification Standards for Railway Employees*; and
- the *Railway Employee Qualification Standards Regulations*, CTC 1987-3 (SOR/87-150) are repealed.



Director General, Rail Safety

JUN 23 2009

Date

MINISTRE DES TRANSPORTS

APPROBATION DE RÈGLES EN VERTU DU PARAGRAPHE 19(1) DE LA

LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE, L.R. (1985), CH. 32 (4^e SUPPL.)

Le paragraphe 19(1) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (LSF) confère au ministre le pouvoir d'enjoindre à une compagnie de chemin de fer soit d'établir des règles concernant l'un des domaines visés aux paragraphes 18(1) ou (2.1), soit de modifier de telles règles.

En vertu du paragraphe 19(1) de la LSF, le ministre a enjoint aux compagnies de chemin de fer énumérées à l'annexe A d'établir des règles imposant des normes de compétence minimales pour certains employés ferroviaires, et ces règles devaient remplacer le règlement (le *Règlement sur les normes de compétence des employés ferroviaires*, CCT 1987-3 [DORS/87-150]) applicable aux catégories d'emploi identiques ou semblables.

En application du paragraphe 19(1) de la LSF, le texte des règles devait être déposé auprès du ministre le 19 février 2009 au plus tard. L'Association des chemins de fer du Canada (ACFC) l'a fait le 19 février 2009 au nom de ses membres énumérés à l'annexe A.

Aux termes du paragraphe 19(10) de la LSF, le ministre a déterminé qu'il lui serait impossible de procéder à l'examen de ces règles dans le délai normal et spécifié qu'il prorogeait ce dernier de deux mois jusqu'au 24 juin 2009 pour poursuivre cet examen.

En vertu du paragraphe 19(4) de la LSF, les compagnies de chemin de fer énumérées à l'annexe A obtiennent par les présentes l'approbation des *Règles concernant les normes de compétence minimales des employés ferroviaires* énoncées à l'annexe B, à condition que les dispositions de leurs versions anglaise et française soient modifiées comme suit :

4.1 A railway company's qualification program must include the following:

(b) Identification and establishment of qualification requirements for:

- Each occupational category
- Training instructors including on-job training instructors examiners
- Examiners
- Contract training instructors/consultants.

- 4.5 No railway company shall qualify a person for an occupation category unless the person obtains a mark of at least 80 percent in **each of the required subjects that correspond to the occupational category.**

SCHEDULE "A" = ANNEXE A

- Footnote (1) added to Occupational Category = L'appel de note (1) est inséré après « Catégorie d'emploi ».
- the words (Schedule A1) deleted and the word Footnotes added = Les mots (Annexe A1) sont supprimés, et le terme Notes en bas de page est ajouté.
- 1., 2., and 3., changed to (1), (2) and (3) = 1., 2. et 3. sont modifiés comme suit : (1), (2) et (3).

2. Sous réserve du paragraphe 2.1, les présentes règles s'appliquent à toutes les compagnies de chemin de fer exerçant leurs activités au Canada **sous qui relèvent de la juridiction compétence** du Ministère.
- 4.1 e) décrire le processus qui permettra d'assurer **le un contrôle de suivi des sur les** employés et de les soumettre à un réexamen à des intervalles réguliers.
- 4.5 Aucune compagnie de chemin de fer ne peut, pour une catégorie d'emploi donnée, qualifier une personne qui n'obtient pas une note d'au moins 80 % **dans les pour chacun des** sujets imposés **correspondant à la catégorie d'emploi.**

ANNEXE « A » (1)

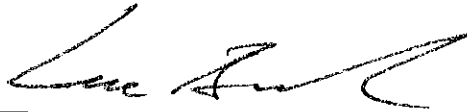
Le titre ANNEXE « A » (1) a été changé à ANNEXE « A »
L'appel de note en bas de page (1) est ajouté à Catégorie d'emploi
Le terme notes en bas de page est ajouté sous le tableau

Les Règles concernant les normes de compétence minimales des employés ferroviaires s'appliquent aux compagnies de chemin de fer énumérées à l'annexe A.

Par souci de commodité, j'ai joint les Règles concernant les normes de compétence minimales des employés ferroviaires, dans leur version modifiée, à l'annexe B.

Ces règles entreront en vigueur à la date où les conditions suivantes seront remplies :

- Les autres compagnies sous réglementation fédérale deviennent signataires des *Règles concernant les normes de compétence minimales des employés ferroviaires*;
- Le *Règlement sur les normes de compétence des employés ferroviaires*, CCT 1987-3 (DORS/87-150), est abrogé.



Directeur général de la Sécurité ferroviaire

23 JUIN 2009

Date

APPENDIX A

**RAILWAY COMPANIES PARTY TO THE PROPOSED RULES RESPECTING
MINIMUM QUALIFICATION STANDARDS FOR RAILWAY EMPLOYEES**

Amtrak
Arnaud Railway*
BNSF
Canadian National Railway Company
Canadian Pacific Railway Company
CSX Transportation
Essex Terminal Railway Company
Great Canadian Railtour Company
Goderich and Exeter Railway
Hudson Bay Railway Company
Kelowna Pacific Railway Ltd.
Kettle Falls International Railway Company
Montreal, Maine and Atlantic
Nipissing Central Railway Company
Norfolk Southern Railway Company
Okanagan Valley Railway Company
Quebec North Shore and Labrador Railway
RaiLink Canada Ltd.
St. Lawrence & Atlantic Railroad (Québec) Inc.
Sydney Coal Railway
The Toronto Terminals Railway Company Limited
Tshiuetin Rail Transportation Inc.
VIA Rail Canada Inc.
Wabush Mines*
White Pass and Yukon Railroad

RaiLink Canada Ltd. Power of Attorney covers two (2) railways; the Ottawa Valley Railway and the Southern Ontario Railway.
Arnaud Railway and Wabush Mines are covered by one Power of Attorney.

**LES COMPAGNIES FERROVIAIRES QUI PARTICIPENT
AU RÈGLES CONCERNANT LES NORMES DE COMPÉTENCE MINIMALES
DES EMPLOYÉS FERROVIAIRES**

Amtrak
Arnaud Railway*
BNSF
Canadian National Railway Company
Canadian Pacific Railway Company
CSX Transportation
Essex Terminal Railway Company
Great Canadian Railtour Company
Goderich and Exeter Railway
Hudson Bay Railway Company
Kelowna Pacific Railway Ltd.
Kettle Falls International Railway Company
Montreal, Maine and Atlantic
Nipissing Central Railway Company
Norfolk Southern Railway Company
Okanagan Valley Railway Company
Quebec North Shore and Labrador Railway
RaiLink Canada Ltd.
St. Lawrence & Atlantic Railroad (Québec) Inc.
Sydney Coal Railway
The Toronto Terminals Railway Company Limited
Tshiuetin Rail Transportation Inc.
VIA Rail Canada Inc.
Wabush Mines*
White Pass and Yukon Railroad

* **NOTA** : La procuration de RaiLink Canada Ltd. couvre deux (2) compagnies de chemin de fer, soit Ottawa Valley Railway et Southern Ontario Railway. Arnaud Railway et Wabush Mines sont couvertes par une seule procuration.

APPENDIX B

***RULES RESPECTING MINIMUM QUALIFICATION STANDARDS
FOR RAILWAY EMPLOYEES***

**RULES RESPECTING MINIMUM QUALIFICATION
STANDARDS FOR RAILWAY EMPLOYEES**

SHORT TITLE

1. For ease of reference these rules may be referred to as "*Railway Employee Qualification Rules*".

APPLICATION

2. Subject to subsection 2.1, these Rules apply to all railway companies operating in Canada under the jurisdiction of the Department.
- 2.1 The requirements of these Rules, except in so far as they involve the subject of *Canadian Rail Operating Rules*, do not apply in respect of an employee that originates from a home terminal in the United States and enters Canada to reach a terminal or turnaround point, provided that employee meets or exceeds qualification standards issued by the Federal Railroad Administration for such service.

DEFINITIONS

3. In these Rules:

"*Canadian Railway Operating Rules*" means CROR or an equivalent alternate rule submitted by a railway and approved by the Minister under either Section 19 or 20 of the *Railway Safety Act*.

"consultation" means a company shall consult with all relevant organizations to allow reasonable time to comment on the grounds of safety.

"contract training instructor" means a contractor hired by a railway to perform the role of an instructor including on-job training instructor.

"Department" means the Department of Transport, Rail Safety Group.

"employee" means any person performing the duties of an occupational category.

"examiner" means a person who is qualified under these Rules to examine employees.

"occupational category" means the occupational category of any railway position contained in Schedule "A" directly engaged in the operation or control of equipment on trackage where *Canadian Rail Operating Rules* are applicable.

"on-job training" means instruction provided to an employee by a railway company in the work environment appropriate to the employee's occupational category.

"on-job training instructor" means an employee, officer or other representative designated by a railway company who is qualified in the applicable job category and under these Rules to instruct employees.

"training" means dissemination of a new or revised concept through class room training, on-job training, verbal or written communication directly to the employee.

"training instructor" means a person qualified under these Rules to give instruction.

QUALIFICATION PROGRAM

4. A railway company shall develop a qualification program for each occupational category that is employed by the railway.
- 4.1 A railway company's qualification program must include the following:
 - (a) A description of the training programs for each occupational category employed by the railway company.
 - (b) Identification and establishment of qualification requirements for:
 - Each occupational category
 - Training instructors including on-job training instructors
 - Examiners
 - Contract training instructors/consultants.
 - (c) Identification of the criteria to be taught and tested for each occupational category including railway's rules, federal regulatory requirements and practices for the safe operation of movements including crossing safety, personal safety practices; operating practices; equipment inspection practices; train handling practices; and compliance with federal safety rules and regulations.

- (d) A description of the means by which the railway will accurately measure the person's knowledge of the covered subjects, including the level that a person must achieve on any examination.
 - (c) A description of the process by which employees will be monitored and re-examined at regular intervals.
- 4.2 A railway company shall establish and modify its employee qualification programs in consultation with relevant associations and organizations representing employees in the occupational categories covered by this rule. Incidental changes under this clause will not require consultation.
- 4.3 Training may be accomplished in whole or in part through the use of classroom training, computer based training, distance based training, or other emerging learning technologies.
- 4.4 The subjects required for a person to qualify for an occupational category are the subjects listed in those items of the schedule marked with an "X" under the heading that corresponds to the occupational category, excluding those subjects or portions of subjects dealing with equipment or operations that are not used by the railway company for that occupational category at specific locations where that person is employed.
- 4.5 No railway company shall qualify a person for an occupation category unless the person obtains a mark of at least 80 percent in each of the required subjects that correspond to the occupational category.
- 4.6 No railway company shall qualify an (classroom or on-job training) instructor unless that person obtains a mark of at least 90 per cent in the subjects he/she are providing training for.
- 4.7 No railway company shall permit any employee to work in an occupational category unless the employee has qualified for that occupational category.
- 4.8 Notwithstanding the requirements of section 4.7, an employee undergoing on-job training may perform the duties of the occupational category for which they are a trainee under the direction of an on-job training instructor.

- 4.9 A railway company shall, at intervals of not more than three years, have each employee in an occupational category re-examined on the required subjects.
- 4.10 A railway company must maintain a list of employees who are qualified for the employee's occupational category.

FILING AND REPORTING

- 5. A railway company shall file with the Department its employee qualification program within 90 days of the coming into effect date of this rule.
- 5.1 A railway company shall file with the Department a description of any change to the employee qualification program within 90 days of the change.

SCHEDULE "A"

Item	Subject	Occupational Category ⁽¹⁾				
		Locomotive Engineer	Rail Traffic Controller	Conductor	Other Locomotive Operator ⁽²⁾	Employees Operating Cranes or Other Machines Handling Equipment
1	Operating Rules	X	X	X	X	X
2	Train Marshalling	X		X		
3	Brake Systems and Tests	X		X		X
4	Locomotive Operation	X			X	
5	Train Handling	X				
6	Freight or Passenger Car and Train Inspection	X		X		X
7	Passenger Evacuation Procedures	X		X		
8	Remote Control Operation	⁽³⁾		⁽³⁾	⁽³⁾	

Footnotes

- ⁽¹⁾ Requirements in this schedule would also apply to other occupational categories carrying out the same duties.
- ⁽²⁾ Each railway shall file with the department which if any of the additional subjects are required for each type of operations that Locomotive Operators will be employed.
- ⁽³⁾ Denotes only those employees required for remote control operation be qualified in remote control operation.

***RÈGLES CONCERNANT LES NORMES DE COMPÉTENCE
MINIMALES DES EMPLOYÉS FERROVIAIRES***

RÈGLES CONCERNANT LES NORMES DE COMPÉTENCE MINIMALES DES EMPLOYÉS FERROVIAIRES

TITRE ABRÉGÉ

1. Pour des raisons de commodité, les présentes règles peuvent être désignées sous le nom à de *Règles sur la compétence des employés ferroviaires*.

APPLICATION

2. Sous réserve du paragraphe 2.1, les présentes règles s'appliquent à toutes les compagnies de chemin de fer exerçant leurs activités au Canada qui relèvent de la compétence du Ministère.
- 2.1 Les exigences des présentes règles, sauf celles qui ont trait au *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada*, ne s'appliquent pas à l'égard d'un employé provenant d'un terminal d'attache aux États-Unis et entrant au Canada à destination d'un terminal ou d'un point de retour, pourvu que cet employé respecte ou dépasse les normes de compétence établies par la Federal Railroad Administration pour le service considéré.

DÉFINITIONS

3. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles :

« catégorie d'emploi » Catégorie professionnelle à laquelle appartient n'importe lequel des postes ferroviaires indiqués à l'Annexe « A » dont le titulaire est engagé directement dans la conduite ou la commande de matériels sur des voies où est applicable le *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada*. (*occupational category*)

« consultation » S'entend de l'obligation pour une compagnie de consulter toutes les organisations intéressées en leur laissant un délai raisonnable pour faire des commentaires au nom de la sécurité. (*consultation*)

« employé » Toute personne exécutant les tâches d'une catégorie d'emploi. (*employee*)

« examinateur » Personne ayant compétence en vertu des présentes règles pour faire subir des examens aux employés. (*examiner*)

« formation en cours d'emploi » Formation pratique que la compagnie de chemin de fer offre à l'employé sur les lieux de travail et qui est adaptée à sa catégorie d'emploi. (*on-job training*)

« formation » Enseignement direct à l'employé d'un concept nouveau ou révisé par l'entremise d'une formation théorique, d'une formation en cours d'emploi ou de communications verbales ou écrites. (*training*)

« Ministère » Ministère des Transports, groupe Sécurité ferroviaire. (*Department*)

« moniteur de formation à contrat » Entrepreneur embauché par un chemin de fer pour remplir le rôle d'un moniteur, y compris celui d'un moniteur de formation en cours d'emploi. (*contract training instructor*)

« moniteur de formation en cours d'emploi » Employé, cadre ou autre représentant désigné par une compagnie de chemin de fer qui, pour la catégorie d'emploi applicable et aux termes des présentes règles, possède la compétence requise pour former des employés. (*on-job training instructor*)

« moniteur de formation » Personne habilitée en vertu des présentes règles à agir comme moniteur. (*training instructor*)

« *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada* » Le RECF ou toute autre règle équivalente présentée par un chemin de fer et approuvée par le ministre en vertu de l'article 19 ou 20 de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*. (*Canadian Railway Operating Rules*)

PROGRAMME DE QUALIFICATION

4. Les compagnies de chemin de fer doivent élaborer un programme de qualification pour chacune des catégories d'emploi en usage chez elles.

4.1 Le programme de qualification d'une compagnie de chemin de fer doit :

a) décrire les programmes de formation pour chacune des catégories d'emploi en usage dans la compagnie.

b) établir les exigences de qualification pour :

- chaque catégorie d'emploi;
- les moniteurs de formation, y compris les moniteurs de formation en cours d'emploi;
- les examinateurs;
- les moniteurs de formation à contrat/les consultants.

- c) déterminer les critères à enseigner pour chaque catégorie d'emploi et sur lesquels doivent être évalués les employés de cette catégorie, notamment les règles du chemin de fer, les exigences et pratiques réglementaires fédérales pour la sécurité des circulations, dont celles portant sur la sécurité des passages à niveau et les pratiques personnelles en matière de sécurité; les pratiques d'exploitation; les pratiques en matière d'inspection du matériel; les méthodes de conduite des trains et la conformité aux règles et règlements de sécurité.
 - d) décrire les moyens que le chemin de fer prendra pour mesurer avec précision les connaissances de la personne sur les sujets abordés, y compris le niveau qu'elle doit atteindre dans tout examen.
 - e) décrire le processus qui permettra d'assurer un contrôle de suivi sur les employés et de les soumettre à un réexamen à des intervalles réguliers.
- 4.2 Les chemins de fer doivent élaborer et modifier leurs programmes de qualification des employés en consultation avec les associations et organisations intéressées représentant les employés dans les catégories d'emploi visées par les présentes règles. Les changements connexes en vertu de la présente disposition n'exigent aucune consultation.
- 4.3 La formation peut être donnée en tout ou en partie par l'entremise d'une formation théorique, d'une formation assistée par ordinateur, d'une formation à distance ou d'autres technologies d'apprentissage émergentes.
- 4.4 Les sujets exigés pour la qualification d'une personne dans une catégorie d'emploi sont indiqués dans l'Annexe par un X sous la rubrique correspondant à cette catégorie d'emploi, à l'exclusion des sujets ou parties de sujet traitant d'un matériel ou d'activités que la compagnie de chemin de fer, pour la catégorie d'emploi considérée, n'utilise pas à des endroits précis où la personne est employée.
- 4.5 Aucune compagnie de chemin de fer ne peut, pour une catégorie d'emploi donnée, qualifier une personne qui n'obtient pas une note d'au moins 80 % pour chacun des sujets imposés correspondant à la catégorie d'emploi.
- 4.6 Aucune compagnie de chemin de fer ne peut qualifier un moniteur de formation théorique ou en cours d'emploi qui n'obtient pas une note d'au moins 90 % dans les sujets pour lesquels cette personne donne la formation.
- 4.7 Aucune compagnie de chemin de fer ne peut laisser un employé travailler dans une catégorie d'emploi donnée s'il n'est pas qualifié pour cette catégorie d'emploi.

- 4.8 Nonobstant les exigences du paragraphe 4.7, un employé recevant une formation en cours d'emploi peut, sous la direction d'un moniteur de formation en cours d'emploi, accomplir les tâches dans la catégorie d'emploi où il est stagiaire.
- 4.9 Les compagnies de chemin de fer doivent, à des intervalles d'au plus trois ans, soumettre chaque employé d'une catégorie d'emploi à un réexamen sur les sujets imposés.
- 4.10 Les compagnies de chemin de fer doivent tenir une liste des employés qualifiés pour leur catégorie d'emploi respective.

DÉPÔT ET RAPPORTS

- 5. Les compagnies de chemin de fer doivent, dans les 90 jours suivant l'entrée en vigueur des présentes règles, déposer auprès du Ministère leur programme de qualification des employés.
- 5.1 Les compagnies de chemin de fer qui modifient leur programme de qualification des employés doivent, dans les 90 jours suivants, déposer auprès du Ministère une description des changements.

ANNEXE « A »

Article	Sujet	Catégorie d'emploi (1)				
		Mécanicien de locomotive	Contrôleur de la circulation ferroviaire	Chef de train	Autres conducteurs de locomotive (2)	Employés aux commandes de grues ou d'autres machines remorquant un matériel
1	Règles d'exploitation	X	X	X	X	X
2	Formation des trains	X		X		
3	Systèmes et essais de frein	X		X		X
4	Conduite des locomotives	X			X	
5	Conduite des trains	X				
6	Inspection de matériels et de trains marchandises ou voyageurs	X		X		X
7	Marche à suivre pour l'évacuation des voyageurs	X		X		
8	Commande à distance	(3)		(3)	(3)	

Notes en bas de page.

- (1) Les dispositions de cette annexe s'appliqueraient aussi à d'autres catégories d'emploi comportant les mêmes tâches.
- (2) Chaque compagnie de chemin de fer doit déposer auprès du Ministère les autres sujets requis, le cas échéant, pour chaque type de service où seront employés les conducteurs de locomotive.
- (3) Indique seulement que les employés dont les services sont requis pour la commande à distance doivent être qualifiés dans ce domaine.